



castellano ▽ français

## Nola indartu janari, produktu eta zerbitzu alternatiboen kontsumo, banaketa eta ekoizpena. Inkesta eta Ideien Bilketa

### Egoera

Euskal Herrian, munduko beste lekuetan bezala, une garrantzitsu baten aurrean gaude. Sistemak urteak daramatza handien alde egiten eta txikiak zokoratuz eta baztertuz, helburua haiek aberastea eta herria pobretzeaz gain, gu gero eta menpekoago bihurtzea delako. Horrela, baserritar eta abeltzainak desagertzen ari dira, autonomo, enpresa eta denda txikiak ixten ari dira, etab. Prozesu hau gainera bizkor azkartu nahi dute azken urte eta erdian ikusi dugun bezala.

Horren aurrean ezin gara geldirik egon eta gaur egun dauden sareak indartu eta ekimen berriak abian jartzea dagokigu. Nortzuk garen eta egiten duguna ezagutu, gogoeta egin eta gure arteko harremanak indartzeko garaia da.

Horregatik gogoeta prozesu honetan parte hartzera gonbidatu nahi zaituztegu. Hazi berriak ereiteko ordua da, egunen batean, uzta hobea jaso dezagun.

### Helburua

Inkesta eta proposamen bilketa honen bidez kontsumo banaketa eta ekoizpen alternatiboak indartzeko proposamen egingarriak jaso nahi dira, baita herritarren ikuspegia hobeto ezagutzea ere.

### Inkesta eta Ideien Bilketa

Otsailera arte inkestak egiteko edota ideiak bidaltzeko gonbita egin nahi dizuegu eta datorren martxoan, jasotako proposamenak aztertzeko unea izango da. Parte hartzeko bi era ditugu:

- **Inkesta:** 10 minututan erraz betetzen da (lotura ez badabil kopiatu esteka nabigatzailearen barran) <https://bit.ly/3Bqrkgg>
- **Ideien Bilketa.** Gai hau bultzatzeko ideia edo proposamen landu bat bidali ahal diguzu. Kasu horretan kontuan hartu:
  - Aurretik informatu: edozein ideia aurkeztu aurretik gomendatzen da hurrengo orrialdean dagoen informazioa arretaz aztertzea. Hor, orain arte egin diren ekimen askoren berri jarrita dagoelako.
  - Bideragarritasuna: giza eta ekonomia aldetik eragileek baliabide txikiak dituztenez, proposamenetan bideragarritasunari garrantzia handia emango zaio.
  - Dagoenetik abiatzea eta indartzea: gauzak zerotik sortzea baino, dauden erakunde, saretze eta ekimenetatik abiatzea bereziki baloratuko da.

Proposamena bidaltzeko amaieran dagoen eredia erabili ahal duzue edo testu arrunt gisa.

Argibideetarako: [elkarrekin@protonmail.com](mailto:elkarrekin@protonmail.com) 944 00 11 33 (Patxi)

### Laguntzaileak



## Informazioa: kontsumo banaketa eta ekoizpen alternatiboaren gaur egungo sareak

### **EHKOlektiboa** (Euskal Herri mailan) [Webgunea](#)

- Helburuak: Agroekologia + Identifikazioa + Elkarlana.
- Partaideak: 125 ekoizle, 67 herritar, 8 erakunde.
- Lantaldeak: Erlezainak, Okin-zerealistak, Frutazainak, Baratzezainak Artzainak, Sendabelargileak, Esne-behizaleak, Herritarrak.
- Azterketa: EHko kontsumo talde, elkarte eta kooperatiben azterketa: 170 kontsumo talde eta 17.000 familia: <https://ehkolektiboa.eus/erosketa-ereduak/>
- Identifikatzailea: etxaldeak <https://herrigis.gis-cdn.net/EHKOLEktiboa/> Identifikazioari dagokionez proiektu bat dute lau irizpide kontuan hartu: Gertukoa, Ekologikoa, Giza neurriko etxaldeak, Ekonomia sozial eta solidarioa.
- Bestelakoak: elkarsareak, nazioarteko erakundeekin harremana, baserrietan kultur ekimenak...

### **REAS Euskadiko Ekonomia alternatibo eta solidarioaren sarea** ([EAEn](#), [Nafarroan](#) eta estatuan)

- Partaideak: 85 erakunde, 17 sektore ekonomiko. Gizarte oinarria: 22.421 pertsona; 15.383 bazkide, 3.255 langile eta 3.783 boluntario.
- Lan arlo esanguratsuenak:
  - Merkatu soziala: ekonomia solidarioaren enpresa sarea indartzeko estrategia: Kontsumo kritiko, kontziente eta eraldatzaileari buruzko kontzientzia sortu, Merkatu Soziala eta bertako kontsumo alternatibak (produktuak, zerbitzuak eta erakundeak) ikusarazi eta erakundeen arteko lankidetzak sustatu. / Tresnak: Lantaldea (14 erakunde, hilabetero biltzen dira); Webgunea: [www.merkatusoziala.eus](http://www.merkatusoziala.eus) / Mugikorrerako aplikazioa ([Android](#), [IOS](#)); [Katalogoa](#) (urtero ateratzen da); Ikuspen-jarduerak (hitzaldiak, ekitaldiak, azokak...); [Azoka birtuala 2020](#); Lankidetzak-topaketak; Laster: produktu eta zerbitzuen bilatzailea.
  - Auditoria soziala: Erakundeek beren burua ebaluatzeko tresna ziurtagiria. 2020 emaitzak: [Txostena](#) eta [Laburpen bideoa](#)
  - Erosketa publiko arduratsua eta politika publikoak: formakuntza, aholkularitza zein materialak argitaratzen dira. [Erosketa Publiko Arduratsuari buruzko gidak](#) (2020)

### **AMAP kontsumo taldeen elkarteak** (Ipar Euskal Herrian eta frantziar estatuan) [Webgunea](#)

- Partaideak: 1.600 familia, astero erosketak egiten dituztenak, boluntarioen bidez.
- Zer: bertako baserriarren produktuen banaketa.

### **Olatukoop** (Gipuzkoan) [Webgunea](#)

- Partaideak: 20 erakunde eta zerbitzu elkartzen ditu.
- Sarea: ekonomian eta ekintzailea ekonomikoan modu eraldatzailean jarduten duten enpresa, elkarte, erakunde eta kooperatibek hartzen dute parte.
- Helburuak: Kideen arteko elkartasuna, jendartearen ongizatea, eta jarduera ekonomikoak ondare komunari ekarpen bat egitea.

### **Biolur** (Gipuzkoan) [Webgunea](#)

- Partaideak: 100 bat ekoizle eta 27 kontsumo talde batzen ditu.
- Nekazaritza biologikoaren alde daude ekoizleak eta kontsumitzaileak elkartzen dituen gunea da.

### **Saretuz** (Donostian) [Webgunea](#)

- - Partaideak: 100 bat ekoizle eta enpresa
- - Denetariko sektoreak



## Cómo potenciar el consumo, distribución y producción de alimentación, productos y servicios alternativos. Encuesta y recogida de ideas

### Situación

En Euskal Herria, como en el resto del mundo, estamos ante un momento muy importante. El Sistema lleva años apostando por los grandes y arrinconando y marginando a los pequeños, porque el objetivo es enriquecerse ellos y empobrecernos y hacernos cada vez más dependientes l resto. Así, baserritarras y ganaderos-as están desapareciendo, autónomos-as, empresas y pequeños comercios están cerrando, etc. Además, quieren acelerar este proceso con rapidez, como hemos visto en el último año y medio.

Ante esto no podemos quedarnos quietos y nos toca reforzar las redes existentes y poner en marcha nuevas iniciativas. Es hora de conocer quiénes somos y lo que hacemos, reflexionar y fortalecer nuestras relaciones.

Por eso queremos invitaros a participar en este proceso de reflexión. Es hora de sembrar nuevas semillas para poder recoger una mejor cosecha.

### Objetivo

Con esta encuesta y recogida de ideas se pretende reunir propuestas factibles para potenciar la distribución, el consumo y la producción alternativa, así como conocer mejor la opinión de la gente en este tema.

### Encuesta y Recogida de Ideas

Os invitamos a completar las encuestas y/o enviar ideas hasta febrero y en marzo será el momento de analizar las propuestas recibidas. Tenemos dos formas de participar:

Encuesta: fácil de rellenar en 10 minutos (si no funciona el link, copiar barra del buscador) <https://forms.zohopublic.eu/elkarrekin/form/ConsumoAlternatibo/formperma/U1eylNJ8Alb5PzJpIR9FxdCY2K03CeK5DNW1qvst3Cw>

Recogida de ideas: puedes enviarnos una idea o propuesta elaborada para impulsar este tema. En este caso considerar:

- Informarse con antelación: antes de presentar cualquier idea se recomienda analizar detenidamente la información contenida en la página siguiente. Porque aquí se informa de muchas de las iniciativas que se han llevado a cabo hasta ahora.
- Viabilidad: dada la escasez de recursos humanos y económicos de los agentes, en las propuestas se dará mucha importancia a la viabilidad.
- Partir de lo que hay y fortalecerlo: más que crear cosas desde cero, se valorará especialmente partir de las entidades, redes e iniciativas existentes.
- Para enviar las propuestas podéis utilizar el modelo adjunto o texto normal.

Para más información: [elkarrekin@protonmail.com](mailto:elkarrekin@protonmail.com) 944 00 11 33 (Patxi)

### Colaboradores



## Información sobre redes actuales de distribución, consumo y producción alternativa

### **EHKOlektiboa (a nivel de Euskal Herria) [Página Web](#)**

- Objetivos: agroecología + Identificación + Colaboración.
- Participantes: 125 productores, 67 personas, 8 entidades.
- Grupos de trabajo: Apicultores, Cerealistas-Pan, Fruta, Horticultores, Pastores-as, Curanderos, Vaqueros de leche, Ciudadanos.
- Análisis de los grupos de consumo, asociaciones y cooperativas de eh: 170 grupos de consumo y 17.000 familias: <https://ehektiboa.eus/modelos de compra/>
- Identificador: granjas <https://herrigis.gis-cdn.net/EHKOlektiboa/>
- Tienen en cuenta cuatro criterios de identificación: cercanía, ecológico, granjas de pequeña escala, economía social y solidaria.
- Otras: interredes, contacto con organizaciones internacionales, iniciativas culturales en caseríos.

### **Red de Economía Alternativa y Solidaria del País Vasco (CAV, [Nabarra](#) y Estado)**

- Participantes: 85 entidades, 17 sectores económicos. Base social: 22.421 personas; 15.383 socios-as, 3.255 trabajadores-as y 3.783 voluntarios-as.
- Áreas de trabajo más significativas:
  - Mercado social: Estrategia para fortalecer el tejido empresarial de la economía solidaria: concienciar sobre el consumo crítico, consciente y transformador, visibilizar el Mercado Social y sus alternativas de consumo (productos, servicios e instituciones) y fomentar la colaboración interinstitucional.
  - Herramientas: grupo de trabajo (14 entidades se reúnen mensualmente); Web: [www.merkatusoziala.eus](http://www.merkatusoziala.eus); Aplicación para el móvil ([Android](#), [ios](#)); [Catálogo](#) (sale todos los años); Actividades visuales (conferencias, eventos, ferias); [Feria virtual 2020](#); Encuentros colaborativos; Laster: buscador de productos y servicios.
  - Auditoría social: certificado de instrumento de autoevaluación de las organizaciones. Resultados 2020: [informe y video resumen](#)
  - Compra pública responsable y políticas públicas: se edita formación, asesoramiento y materiales. [Guías de Compra Pública Responsable](#) (2020)

### **Asociación de grupos de consumo AMAP (en Iparralde y en el estado francés) [Página Web](#)**

- Participantes: 1.600 familias que realizan compras semanales a través de personas voluntarias.
- Qué distribuye: productos de baserritarras locales.

### **OlatuKoop (Gipuzkoa) [Página web](#)**

- Participantes: agrupa a 20 entidades y servicios.
- Red: participan empresas, asociaciones, organizaciones y cooperativas que actúan de forma transformadora en la economía y el emprendedor económico.
- Objetivos: solidaridad entre los miembros, bienestar social y contribución de la actividad económica al patrimonio común.

### **Biolur (Gipuzkoa) [Página web](#)**

- Participantes: 100 productores y 27 grupos de consumo.
- Es una entidad que une productores y consumidoras-es que apoyan la agricultura biológica.

### **Saretuz (Donostia) [Página web](#)**

- Participantes: unos 100 productores y empresas
- Sectores diversos



## Comment renforcer la consommation, distribution et production de nourriture, de produits et de services alternatifs. Sondage et rassembler les idées

### Situation

Au Pays Basque, comme ailleurs dans le monde, nous sommes confrontés à un moment important. Le système, depuis des années, favorise les grands et repousse les petits, parce que le but est de les enrichir et d'appauvrir le peuple, et de nous rendre de plus en plus dépendants. Ainsi, paysans et éleveurs disparaissent, autonomes, entrepreneurs et petits commerces ferment, etc. Ils veulent accélérer ce processus rapidement, comme nous l'avons vu depuis un an et demi.

Face à cela, nous ne pouvons pas rester immobiles et il nous appartient de renforcer les réseaux existants et de lancer de nouvelles initiatives. Il est temps de connaître qui nous sommes et ce que nous faisons, de réfléchir et de renforcer nos relations.

C'est pourquoi nous voulons vous inviter à participer à ce processus de réflexion. On va masser ce qu'on sème.

### But

Cette enquête et cette collecte de propositions ne visent qu'à renforcer la distribution de consommation et les productions alternatives ainsi qu'à mieux connaître la vision populaire.

### Sondage et Ramasser les idées

Nous vous invitons à réaliser les enquêtes set à envoyer des idées de novembre à janvier et, en février prochain, à étudier les propositions reçues. Nous avons deux façons de participer :

- Sondage : en 10 minutes, c'est facile à remplir (Si le lien ne fonctionne pas, copiez-le dans la barre de recherche)  
[https://forms.zohopublic.eu/elkarrekin/form/coconsommation/formperma/7CHeGEFX4Q8E9ixZtGsQEUIEDnegOhk\\_bz0faHfsmE](https://forms.zohopublic.eu/elkarrekin/form/coconsommation/formperma/7CHeGEFX4Q8E9ixZtGsQEUIEDnegOhk_bz0faHfsmE)
- Rassembler des Idées. Vous pouvez nous envoyer une idée ou une proposition élaborée pour promouvoir ce sujet. Dans ce cas, considérez :
  - Avant de présenter une idée, il est recommandé d'étudier attentivement les informations contenues dans la page suivante. Parce qu'il y a beaucoup d'initiatives qui ont été menées jusqu'ici.
  - Viabilité : étant donné le manque de ressources humaines et économiques des agents, on accordera une grande importance à la viabilité dans les propositions.
  - Partant ce que nous avons le renforcer : plutôt que de créer des choses à partir de zéro, on va valoriser partir d'institutions, de réseaux et d'initiatives existantes.
  - Vous pouvez utiliser le modèle que vous trouverez à la fin du texte ou comme vous le jugez bon.

Pour plus information : [elkarrekin@protonmail.com](mailto:elkarrekin@protonmail.com) 34+944 00 11 33 (Patxi)

### Partenaires



## Information : les réseaux de distribution de consommation et de production alternative actuels

### **EHKOlektiboa (à l'échelle du Pays Basque) [Site web](#)**

- Objectifs : Agroécologie + Identification + Partenariat.
- Participants : 125 producteurs, 67 citoyens, 8 organismes.
- Groupes de travail : apiculteurs, céréaliers, fruitiers, horticulteurs, bergers, guérisseurs, producteurs laitiers, citoyens.
- Étude des groupes de consommation, associations et coopératives de EH : 170 groupes de consommation et 17 000 familles : <https://ehkolektiboa.eus/erosketa-ereduak/>
  - L'identification : les fermes <https://herrigis.gis-cdn.net/EHKOLEktiboa/> En ce qui concerne l'identification, quatre critères sont envisagés : proche, écologique, fermes à taille humaine, économique sociale et solidaire.
  - Autres : Des partenariats, des relations avec les organisations internationales, des initiatives culturelles dans les fermes.

### **Le réseau d'économie alternative et solidaire du Pays Basque REAS ([dans la CAV](#), [en Nabarre](#) et dans l'État)**

- Participants : 85 organismes, 17 secteurs économiques. Base sociale : 22 421 personnes, 15 383 membres, 3 255 salariés et 3 783 volontaires.

Les domaines de travail les plus significatifs :

- Le marché social : Stratégie visant à renforcer le réseau d'entreprises de l'économie solidaire : créer une conscience sur la consommation critique, consciente et modificative, faire découvrir le marché social et ses alternatives de consommation (produits, services et organismes) et promouvoir la coopération entre les institutions.
- Outils : le comité (14 organisations se réunissent tous les mois) ; site web: [www.merkatusoziala.eus](http://www.merkatusoziala.eus) ; application mobile (Android, IOS) ; Catalogue (qui sort chaque année) ; activités visuelles (conférences, événements, marchés) ; Marché virtuel 2020 ; Rencontres de coopération ; Laster : chercheur de produits et services.
- Audit social : certificat d'outil d'auto-évaluation pour les institutions. Résultats 2020 : rapport et résumé vidéo
- Achat public responsable et politiques publiques : formation, conseil et matériel sont publiés. Guides sur l'achat public responsable (2020)

### **Association des groupes de consommation Amap (au Pays Basque Nord et dans l'État français) [Site web](#)**

- Les participants : 1 600 familles qui font leurs courses chaque semaine grâce à des bénévoles.
- Sur quoi : La distribution des produits fermiers.

### **Olatukoop (Gipuzkoa) [Site web](#)**

- Participants : Il réunit 20 organisations et services.
- Réseau : les entreprises, les associations, les organismes et les coopératives qui agissent d'une forme transformative dans l'économie et l'entrepreneuriat économique y participent.
- Objectifs : la solidarité entre membres, le bien-être social et la contribution de l'activité économique au patrimoine commun.

### **Biolur (Gipuzkoa) [Site web](#)**

- Participants : 100 producteurs et 27 groupes de consommation.
- Espace où les producteurs et les consommateurs qui sont favorables à l'agriculture biologique s'unissent.

### **Saretuz (Donostia) [Site web](#)**

- Participants : environ 100 producteurs et entreprises.
- Tous les secteurs.